





**SCHAEFFLER**



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr / Delivery Note No.	34269902
4 Data spedizione/ Shipping Date	11.09.2018

27 Art. 28 Articolo cliente / Receiver Part No. Descrizione Description / Part No. / Pack 30 Quantità / Quantity 31 ME / Qty Unitaria Consegna/Delivery Handling Unit

550003885401 0031146405 7.488 PZ Ungheria

003 9000112673 F-563739.04.LTR1-H84#S 8.736 PZ 34269904/10

100201517  
5008569773  
100202039

Anello esterno  
084568747-4350-10  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 8736  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 7  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: *meis*  
Firma: *[Signature]*

215542  
985331  
985336  
985334  
985335  
985332  
985330  
985333

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885201 Lotto / Batch 0031037264 Quantità / Quantity 8.736 PZ Ursprungstand / Country of origin Ungheria

004 9000112573 F-563739.04.RTR1-H84#S 8.640 PZ 34269906/10

100201518  
5008569774  
100202040

Cuscinetto a rulli conici  
083563415-4350-10  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: 8640  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 9  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: *meis*  
Firma: *[Signature]*

215543  
985274  
985270  
985269  
985267  
985275  
985272  
985273  
985268  
985271

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885301 Lotto / Batch 0031037201 Quantità / Quantity 8.640 PZ Ursprungstand / Country of origin Ungheria

005 9009105671 F-600662.03.6207#S 7.200 PZ 34306089/10

100201519  
5008569775  
100202041

Cuscinetto a sfere insolcate  
084882476-0000-10  
**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE  
Quantità dichiarata: *7200*  
Quantità effettiva:  
Tipo Imballaggio:  
Quantità Imballi: 9  
Conformità alle schede d'imballo:  SI  NO  
Data controllo: *meis*  
Firma: *[Signature]*

215544  
807920  
807924  
807919  
807923  
807921  
807922

Pagina 2/5



# SCHAEFFLER



**Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/ Delivery Note No.	<b>34269902</b>
4 Data spedizione/ Shipping Date	11.09.2018

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà Unitaria	31 ME / Quantity Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
					807925
					807918
					807917
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	Ursprungsland / Country of origin	
	550003920601	0029448501	1.600 PZ	R.P. Cinese	
	550003920601	0030221809	5.600 PZ	R.P. Cinese	

### Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	985242	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
2	985247	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
3	985245	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
4	985244	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
5	985243	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
6	985248	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
7	985249	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
8	985246	207,9 KG	247,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465731-4350-10	Quantità:	960 PZ
9	985265	267,9 KG	307,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
10	985264	267,9 KG	307,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
11	985263	267,9 KG	307,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
12	985266	267,9 KG	307,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
13	985262	267,9 KG	307,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	



# SCHAEFFLER



**Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr/  
Delivery Note No.

**34269902**

4 Data spedizione/  
Shipping Date

11.09.2018

### Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
14	985261	267,9 KG	307,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083465960-4350-10	Quantità:	1248 PZ
15	985331	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
16	985336	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
17	985334	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
18	985335	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
19	985332	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
20	985330	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
21	985333	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	084568747-4350-10	Quantità:	1248 PZ
22	985274	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
23	985270	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
24	985269	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
25	985267	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
26	985275	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
27	985272	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
28	985273	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
29	985268	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ

**SCHAEFFLER****Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note**

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.**34269902**4 Data spedizione/  
Shipping Date

11.09.2018

## Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
30	985271	212,9 KG	252,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON	
			Articolo	083563415-4350-10	Quantità:	960 PZ
31	807920	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
32	807924	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
33	807919	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
34	807923	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
35	807921	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
36	807922	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
37	807925	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
38	807918	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ
39	807917	217,0 KG	232,0 KG	800x 600x 560 MM	0000SON	
			Articolo	084882476-0000-10	Quantità:	800 PZ

## Gestione imballaggi a rendere

480 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP  
30 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RGKLT 4314  
0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1. Blatt (weiß) Tariffkontrolle  
1er exemplaire (blanc)  
contrôle tarifaire

2. Blatt (grün) Frachtführer  
2e exemplaire (vert)  
transporteur

3. Blatt (blau) Empfänger  
3e exemplaire (bleu)  
destinataire

4. Blatt (rot) Absender  
4e exemplaire (rouge)  
expéditeur

1427002

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Linien einrahmen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et

Anzahl der Ver-  
packungen  
A recipienti in  
scabiatu da l'espeditore

Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rückfracht die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe, ein- oder mehrmals wiederholend, durch die codierten Symbole, die dem Code für die Klasse, die Ziffer und die Buchstaben, zu beifügen.

<p><b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b> Expéditeur (nom, adresse, pays)</p> <p><b>Schaeffler Technologies</b> <b>AG &amp; Co. KG</b> Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt</p>		<p style="text-align: center;"><b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b></p> <p style="font-size: small;">Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internat. Straßengüterverkehr (CMR)</p> <p style="font-size: small;">Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).</p>																					
<p><b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b> Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>Gottschalk S.p.A. Via. del. Ciclamini 6. I - 70026 Modugno (BA.)</p>		<p><b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> Transporteur (nom, adresse, pays)</p> <p><b>ALFRED HEIM TRANSPORTE</b> Egerbach 79, A-6334 Schwoich/Kufstein Tel.: +43(0)5372-58382-10, Fax: +43(0)5372-58382-20 heimtrans@speed.at, www.heimtrans.at UID-NR: ATU 57333424</p>																					
<p><b>3 Auslieferungsort des Gutes</b> Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</p> <p>Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien</p> <p><b>Schaeffler Technologies</b></p>		<p><b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b> Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)</p> <p><b>Domaci s.r.o.</b> Smetanov háj 288/16 929 01 DUNAJSKÁ STREDA IČO: 46 613 897 IČ DPH: SK2023478116</p>																					
<p><b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b> Lieu et date de prise en charge de la marchandise</p> <p>Ort/Lieu: Georg-Schäfer-Straße 30 Land/Pays: 97421 Schweinfurt</p>		<p><b>18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer</b> Réserves et observations des transporteurs</p> <p><b>Für Bruch-, Be- und Entladeschäden sowie Schäden durch unsachgemäße Verladung wird nicht gehaftet.</b> <b>Beanstandungen müssen am Frachtbrief vermerkt und innerhalb 8 Tagen präzisiert werden.</b></p>																					
<p><b>5 Beiliegende Dokumente</b> Documents annexés</p> <p>3269902</p>		<p><b>6 Kennzeichen und Nummern</b> Marques et numéros</p> <p>39. Palette</p>																					
<p><b>7 Anzahl der Packstücke</b> Nombre des colis</p>		<p><b>8 Art der Verpackung</b> Mode d'emballage</p>																					
<p><b>9 Bezeichnung des Gutes*</b> Natura de la marchandise*</p>		<p><b>10 Statistiknummer</b> No statistique</p>																					
<p><b>11 Bruttogewicht in kg</b> Poids brut, kg</p> <p>9,311 kg</p>		<p><b>12 Umfang in m³</b> Cubage m³</p>																					
<p><b>13 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</b> Réserve ed Osservazioni del Trasportatore</p> <p>Beladung durch den Absender Caricazione tramite mittente <input type="checkbox"/></p> <p>Anzahl, Inhalt und Qualität der Packstücke sind nicht überprüfbar Numero, Contenuto, Peso, Qualità del cartoni/colli non sono controllabili <input type="checkbox"/></p> <p>Verpackung unzureichend Imballaggio insufficiente <input type="checkbox"/></p>		<p><b>19 Ankunft/Abfahrt</b></p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td><b>Absender/Mittende</b></td> <td>Datum/Data</td> <td>Uhrzeit/Ora</td> </tr> <tr> <td>Ankunft/Arrivo</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Abfahrt/Partenza</b></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Empfänger/Destinataro</b></td> <td>Datum/Data</td> <td>Uhrzeit/Ora</td> </tr> <tr> <td>Ankunft/Arrivo</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><b>Abfahrt/Partenza</b></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		<b>Absender/Mittende</b>	Datum/Data	Uhrzeit/Ora	Ankunft/Arrivo			<b>Abfahrt/Partenza</b>			<b>Empfänger/Destinataro</b>	Datum/Data	Uhrzeit/Ora	Ankunft/Arrivo			<b>Abfahrt/Partenza</b>				
<b>Absender/Mittende</b>	Datum/Data	Uhrzeit/Ora																					
Ankunft/Arrivo																							
<b>Abfahrt/Partenza</b>																							
<b>Empfänger/Destinataro</b>	Datum/Data	Uhrzeit/Ora																					
Ankunft/Arrivo																							
<b>Abfahrt/Partenza</b>																							
<p><b>14 Rückerstattung</b> Remboursement</p>		<p><b>20 Besondere Vereinbarungen</b> Convenzioni particolari</p> <p>Gerichtsstand in allen Fällen Kufstein/Tirol Per tutti casi tribunale Kufstein/Tirol</p> <p><b>KUENNE-KRÄGER S.r.l.</b></p>																					
<p><b>15 Frachtzahlungsanweisungen</b> Prescription d'affranchissement</p> <p>Fiel Franco Unfiel Non Franco</p>		<p><b>21 Ausgefertigt in</b> Etabli a</p> <p>Schweinfurt am 10.09.2018</p>																					
<p><b>22</b></p> <p><b>Schaeffler Technologies</b> <b>AG &amp; Co. KG</b></p> <p>Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)</p>		<p><b>23</b></p> <p><b>Domaci s.r.o.</b> Smetanov háj 288/16 929 01 DUNAJSKÁ STREDA IČO: 46 613 897 IČ DPH: SK2023478116</p> <p>Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)</p>																					
<p><b>24</b></p> <p>Gottschalk S.p.A. - 70026 Modugno (BA)</p> <p>14 SET 2018</p> <p>Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)</p>		<p><b>25</b></p> <p>Georg-Schäfer-Straße 30 97421 Schweinfurt</p>																					
<p><b>26 Vertragspartner des Frachtführers</b> Ist -- kein -- Hilfs-gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs</p>		<p><b>28 EURO - PALETTENKONTROLLE</b> su qualità e quantità</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Absender / Mittente</th> <th>Stück / Pezzi</th> <th>Empfänger / Destinataro</th> <th>Stück / Pezzi</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td>Gitterbox</td> <td></td> </tr> <tr> <td>getauscht / scambiatì</td> <td></td> <td>getauscht / scambiatì</td> <td></td> </tr> <tr> <td>nicht getauscht / non scambiatì</td> <td></td> <td>nicht getauscht / non scambiatì</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Absender / Mittente	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinataro	Stück / Pezzi	Euro-Palette		Euro-Palette		Gitterbox		Gitterbox		getauscht / scambiatì		getauscht / scambiatì		nicht getauscht / non scambiatì		nicht getauscht / non scambiatì	
Absender / Mittente	Stück / Pezzi	Empfänger / Destinataro	Stück / Pezzi																				
Euro-Palette		Euro-Palette																					
Gitterbox		Gitterbox																					
getauscht / scambiatì		getauscht / scambiatì																					
nicht getauscht / non scambiatì		nicht getauscht / non scambiatì																					
<p><b>27</b></p> <p>Amtl. Kennzeichen Kfz: DS 669 FE Anhänger: MUR 25511</p> <p>Nutzlast in kg</p>		<p>Unterschrift Absender / Timbro e firma mittente</p> <p>Unterschrift Empfänger / Timbro e firma destinatario</p>																					
<p>Benutzte Gen.-Nr. <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EG <input type="checkbox"/> CEMT</p>																							